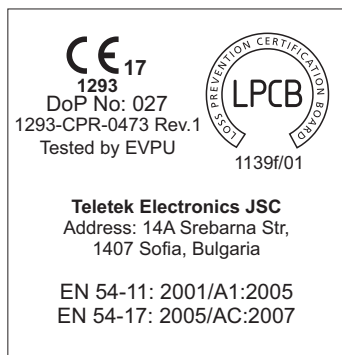


SensoIRIS MCP150

Intelligent analogue addressable fire alarm manual call point with built-in isolator module



English

Installation Instructions

ATTENTION: SensoIRIS MCP150 must be connected only to fire panels, which support TTE communication protocol!

General Description

The addressable manual call point SensoIRIS MCP150 is designed for application in addressable fire alarm systems, which support TTE communication protocol. The call point has a built-in isolator module which when used allows continuous operation of the loop in case of short circuit and without need of using additional isolator modules. SensoIRIS MCP150 is powered on from the fire panel and can be controlled via the communication protocol.

Working Principle

In stand-by mode, the resettable (flexible) call point element is in a middle position and the LED is off. When pressed on, the resettable element is moving down and a color strip is shown on at its upper side. The call point is in "Fire alarm" condition and the LED is on. The resetting of the flexible element back in stay-by mode is done with the special key tool - fix the long side of the tool at the call point bottom side and push up until flexible element moves up in middle position - a click is heard.

Testing the Call Point Operation

Isolate the fire alarm system before testing. Use the special tool to test the call point operation function ability - insert the tool in the "Test" hole and push up to test. The tool moves the flexible element up and thus operates the call point. The LED will light up while the call point is in test mode.

Español

Instrucción para la instalación

ATENCIÓN: ¡SensoIRIS MCP150 podrá conectarse únicamente a paneles que mantienen un protocolo de comunicación TTE!

Descripción general

El pulsador direccionable de alarma de incendio SensoIRIS MCP150 está destinado a emplearse en sistemas de alarma de incendio direccionables, que mantienen un protocolo de comunicación TTE. SensoIRIS MCP150 tiene incorporado un módulo aislador que, al usarse, garantizará el funcionamiento continuo del lazo, en caso de cortocircuito y sin la necesidad de emplear un módulo aislador adicional. SensoIRIS MCP150 recibe alimentación del panel y podrá ser controlado mediante el protocolo de comunicación.

Principio de acción

En modo de reposo (estado no accionado), el elemento de funcionamiento de la alarma de incendio está en posición media y el diodo LED no se ha iluminado. Al presionar el elemento de funcionamiento, éste se desplazará hacia abajo, se mostrará una franja coloreada en su parte superior, la alarma de incendio entrará en estado de Alarma y el diodo LED se iluminará. El restablecimiento de la alarma de incendio en estado de reposo se efectuará con la ayuda de la llavecita: su parte larga se introducirá en la abertura para hacer una prueba (por la parte inferior de la alarma de incendio) y se presionará hacia arriba hasta que el elemento de funcionamiento vuelva en posición media (neutral), oyéndose un chasquido.

Prueba de la capacidad de trabajo

Aíse el panel de incendios antes de proceder a hacer una prueba del pulsador. La prueba de la capacidad de funcionamiento se efectuará mediante la llave adjunta: coloque la parte larga de la llave en la abertura para hacer una prueba y presione hacia arriba. La llave desplazará el elemento de funcionamiento hacia arriba, simulando así el estado de Alarma. El diodo LED rojo estará iluminado continuamente durante la prueba.

Български

Инструкция за инсталиране

ВНИМАНИЕ: SensoIRIS MCP150 може да бъде свързан само към панели, които поддържат комуникационен протокол TTE!

Общо описание

Адресируемият ръчен пожароизвестител SensoIRIS MCP150 е предназначен за използване в адресируеми пожароизвестителни алармени системи, поддържащи комуникационен протокол TTE. SensoIRIS MCP150 е с вграден модул изолатор, който при използване осигурява непрекъсната работа на кръга в случай на късо съединение и без необходимост от използване на допълнителен изолаторен модул. SensoIRIS MCP150 получава захранване от панела и може да бъде контролиран чрез комуникационния протокол.

Принцип на действие

В дежурен режим (незадействано състояние) работният елемент на пожароизвестителя е в средно положение и светодиода му не свети. При натискане на работния елемент той се измества надолу, показва се оцветена ивица в горната му част, пожароизвестителят влиза в режим "Тревога" и светодиода му светва. Възстановяване на пожароизвестителя в дежурен режим се извършва с помощта на ключето - дългата му част се поставя в отвора за тест (от долната страна на пожароизвестителя) и се натиска нагоре докато работният елемент се върне в средно (неутрално) положение - чува се изщракване.

Тестване за работоспособност

Изолирайте пожарния панел преди да преминете към тестване на ръчния бутон. Тестване за работоспособност се извършва чрез приложението ключ - поставете дългата страна на ключа в отвора за тест и натиснете нагоре. Ключът придвижва работния елемент нагоре, като по този начин симулира режим "Тревога". Червеният светодиод свети продължително по време на теста.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

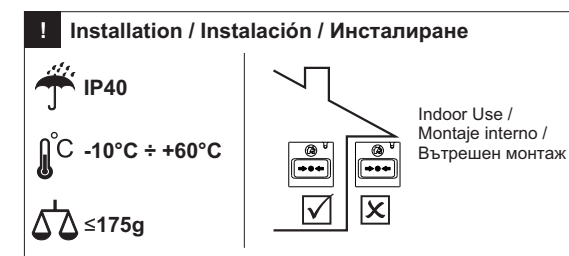
Operating voltage	Voltaje de funcionamiento	Работно напрежение	15+32VDC
Current consumption without communication (max)	Consumo sin comunicación (max)	Консумация без комуникация (max)	125µA@27VDC
Current consumption with communication (max)	Consumo al comunicar (max)	Консумация при комуникация (max)	160µA@27VDC
Current consumption in Fire mode	Consumo en estado de Incendio	Консумация в режим "Пожар"	3mA
Installation wires	Cables de conexión	Свързващи проводници	0.4mm ² + 2.0mm ²
Relative humidity	Humedad relativa	Относителна влажност	≤93%@+40°C
Material (plastic), color	Material (plástico), color	Материал (пластмаса), цвят	ABS, red/rojo/червен
Type (according EN 54-11, 17)	Tipo (conforme a EN 54-11, 17)	Тип (съгласно EN 54-11, 17)	A
Type of the frangible element	Tipo del elemento de funcionamiento	Вид на работния елемент	resettable (flexible) / recuperable / възстановяем
Indication "Fire alarm"	Indicación del estado de Alarma	Индикация на режим "Тревога"	red LED/diodo LED rojo/червен светодиод
Dimensions	Dimensiones	Размери	90x57x90mm

ISOLATOR MODULE TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL AISLADOR / ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИЗОЛАТОРА

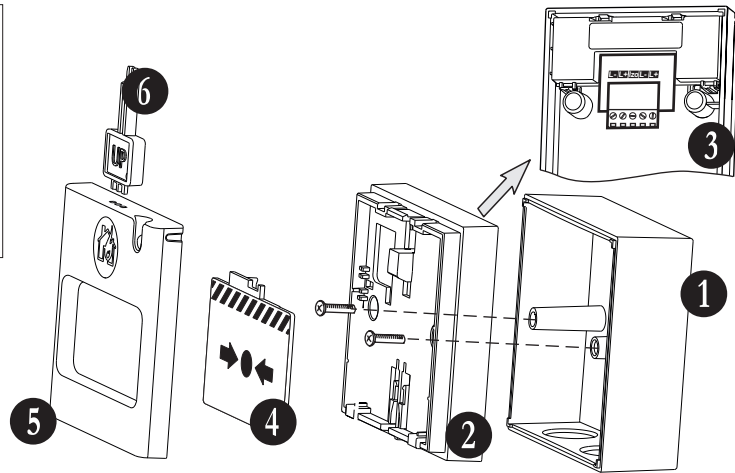
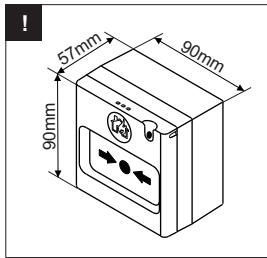
V _{max}	Maximum line voltage	Voltaje máximo en el círculo	Максимално напрежение в кръга	32V
V _{nom}	Nominal line voltage	Voltaje nominal en el círculo	Номинално напрежение в кръга	28V
V _{min}	Minimum line voltage	Voltaje mínimo en el círculo	Минимално напрежение в кръга	15V
V _{so max}	Maximum voltage at which the device isolates*	Voltaje máximo en que el dispositivo interrumpirá el círculo	Макс. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	7.5V
V _{so min}	Minimum voltage at which the device isolates*	Voltaje mínimo en que el dispositivo interrumpirá el círculo	Мин. напрежение, при което устройството прекъсва кръга*	5.9V
V _{sc max}	Maximum voltage at which the device reconnects**	Voltaje máximo en que el dispositivo restablecerá el círculo	Макс. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	6.7V
V _{sc min}	Minimum voltage at which the device reconnects**	Voltaje mínimo en que el dispositivo restablecerá el círculo	Мин. напрежение, при което устройството възстановява кръга**	5V
I _{c max}	Maximum rated continuous current with the switch closed	Corriente continua máxima en llave cerrada (circuito continuo)	Макс. продължителен ток при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.7A
I _{s max}	Maximum rated switching current (e.g. under short circuit)	Corriente máxima conmutable (por ejemplo, en cortocircuito)	Макс. комутируем ток (например при късо съединение)	1.8A
I _{l max}	Maximum leakage current with the switch open (isolated state)	Corriente de escape en llave abierta (circuito discontinuo)	Ток на утечка при отворен ключ (прекъснат кръг)	16mA
Z _{c max}	Maximum series impedance with the switch closed	Impedancia máxima de serie en llave cerrada (circuito continuo)	Макс. серийен импеданс при затворен ключ (непрекъснат кръг)	0.12Ω@28VDC; 0.15Ω@15VDC

* Note: Switches from closed to open / Observación: Conmuta de estado cerrado a estado abierto / Забележка: Превключва от затворено към отворено състояние

** Note: Switches from open to closed / Observación: Conmuta de estado abierto a estado cerrado / Забележка: Превключва от отворено към затворено състояние



STRUCTURE / ESTRUCTURA / СТРУКТУРА

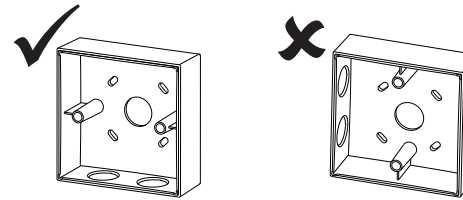


(1) - surface mounting box;
 (2) - carrier unit;
 (3) - PCB and addressable module for manual call point with row terminals (mounted on the back of the carrier unit);
 (4) - resettable (flexible) element;
 (5) - cover;
 (6) - tool for opening, testing and resetting of the flexible element in stay-by mode (use the tool as shown on the picture - the "UP" mark must be in front).

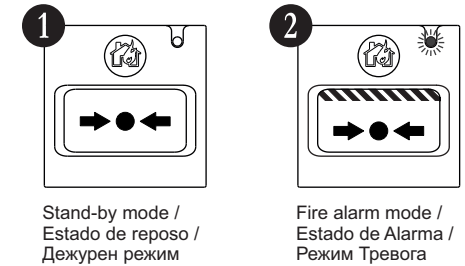
(1) - base de montaje en pared;
 (2) - marco de soporte;
 (3) - circuito y módulo direccionable para el pulsador de alarma de incendio con bloque de bornes (montado por la parte opuesta del marco de soporte);
 (4) - elemento de trabajo (flexible);
 (5) - tapa;
 (6) - llave para abrir, probar y restablecer el elemento de funcionamiento en estado de reposo (utilice la herramienta, como se ha indicado en el esquema: la marca "UP" debe estar adelante).

(1) - основа за стенен монтаж;
 (2) - носеща рамка;
 (3) - платка и адресируем модул за ръчен пожароизвестител с клеморед (монтирана от обратната страна на носещата рамка);
 (4) - работен (гъвкав) елемент;
 (5) - капак;
 (6) - ключ за отваряне, тестване и възстановяване на работния елемент в дежурен режим (използвайте инструмента както е показано на схемата - надпис "UP" трябва да е отпред).

Surface mounting position / Disposición durante el montaje / Разположение при монтиране



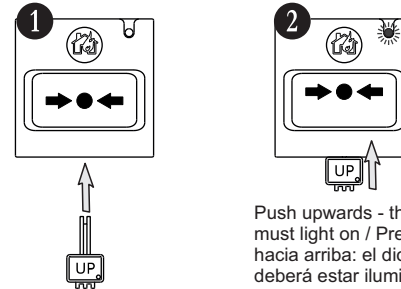
LED Indication / Indicación LED / LED Индикация



Stand-by mode /
 Estado de reposo /
 Дежурен режим

Fire alarm mode /
 Estado de Alarma /
 Режим Тревога

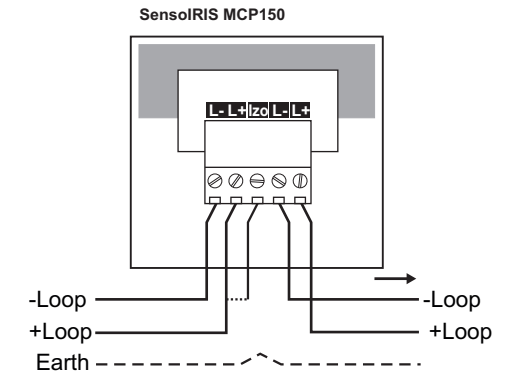
Testing the operation / Prueba de la capacidad de trabajo / Тестване за работоспособност



The "UP" mark must be in front / La marca "UP" deberá estar adelante / Надпис "UP" трябва да е отпред

Push upwards - the LED must light on / Presione hacia arriba: el diodo LED deberá estar iluminado / Натиснете нагоре - светодиода трябва да свети

Connection to an addressable panel / Conexión a un panel direccionable / Свързване към адресируем панел



Installation Instructions

Attention: Power off the loop circuit before installing the SensolRIS MCP150!

1. Pick up the cover and take out the kit elements.
2. Mount the box as observe the knockout holes - never locate them at left or right side.
3. Take the cover and with the special tool remove the carrier unit - use the short side of the tool. As observe the location of the "Up" mark to be in front fix the short side to the holes at the upper side of the call point. Press down and pull out the cover from the carrier unit.
4. Remove the flexible element from the carrier unit - pick up the bottom side of the element and pull out.
5. Set the addressable module address using SensolRIS Programmer or directly from fire panel. The address must be in the range from 1 to 250.
6. Connect the loop wires to the call point terminals - see the connection diagram.

Attention: When you use the integrated short circuit isolation module connect one of the "+Loop" loop lead to the "Izo" terminal of the call point.

7. Place the carrier unit over the mounting box and use the supplied in the kit screws to fix the parts together.
8. Place back the flexible element to the carrier unit.
9. Mount the cover.
10. Test the call point functionality.

Instrucción para la instalación

Atención: ¡Desconecte el voltaje del lazo antes de instalar SensolRIS MCP150!

1. Retire la tapa del pulsador y saque el sobre con los elementos adicionales.
2. Monte la base a la pared, posicionando arriba y abajo las precortes para tubo: no instale la base con las aberturas a un lado.
3. Con la ayuda de la llave, retire la tapa del marco de soporte: coloque la parte corta de la llave en los precortes por la parte superior del pulsador, observando que la marca "UP" esté adelante. Presione hacia abajo para empujar el pulgar y retire la tapa.
4. Retire el elemento de funcionamiento del marco de soporte: levante su parte inferior y tire con fuerza.
5. Establezca la dirección del módulo mediante SensolRIS Programmer o directamente desde el panel. La dirección deberá estar en el intervalo de 1 a 250, incluidos.
6. Conecte los cables del lazo a los bornes del módulo, conforme al esquema de conexión que se adjunta.
- Atención: Cuando utilice el módulo aislador incorporado, conecte uno de los bucles "+Loop" del lazo al borne "Izo".**
7. Utilice los tornillos del juego de elementos adicionales para fijar el marco de soporte a la base de montaje.
8. Vuelva a montar el elemento de funcionamiento al marco.
9. Instale la tapa.
10. Pruebe la capacidad de funcionamiento del pulsador.

Инструкции за инсталиране

Внимание: Изключете напрежението на контура преди да инсталирате SensolRIS MCP150!

1. Свалете капака на ръчния бутон и извадете пликка с допълнителни елементи.
2. Монтирайте основата към стената, като позиционирате отворите за щуцери отгоре и отдолу - не монтирайте основата с отворите настрани.
3. С помощта на ключа свалете капака от носещата рамка - поставете късата страна на ключа в отворите от горната страна на бутона, като съблюдавате надпис "UP" да е отпред. Натиснете надолу, за да избухат палеца и свалете капака.
4. Свалете работния елемент от носещата рамка - повдигнете долната му страна и издърпайте.
5. Установете адреса на модула посредством SensolRIS Programmer или директно от панела. Адресът трябва да бъде в интервала от 1 до 250 включително.
6. Свържете кабелите на контура към клемите на модула съгласно приложената схема за свързване.
- Внимание: Когато използвате вградения модул изолатор свържете единия извод "+Loop" на кръга към клемата "Izo".**
7. Използвайте винтовете от комплекта с допълнителни елементи, за да фиксирате носещата рамка към монтажната основа.
8. Монтирайте обратно работния елемент към рамката.
9. Монтирайте капака.
10. Тествайте ръчния бутон за работоспособност.